

**Zeitschrift:** Édicateur et bulletin corporatif : organe hebdomadaire de la Société Pédagogique de la Suisse Romande  
**Herausgeber:** Société Pédagogique de la Suisse Romande  
**Band:** 92 (1956)  
**Heft:** 15

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 31.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# EDUCATEUR

## ET BULLETIN CORPORATIF

### SOMMAIRE

**PARTIE CORPORATIVE :** Correspondants au Bulletin. — Congrès F. I. A. I., Montreux. — Journées de Trogen — Vaud: Poste au concours. — Notre doyenne fêtée à Moudon. — Encore un généreux anonyme. — Election des délégués S. P. R. — Aux membres du corps enseignant primaire passant à l'enseignement secondaire. — E. N.: Cérémonie des promotions et remise des brevets. — Ecole Pestalozzi. — Conférence R. Lebel — A. V. M. G. — Université populaire de Lausanne. — Plaisir de lire... à bon marché. — Genève: Le courrier du Cinquantenaire. — Football scolaire. — Association antialcoolique du corps enseignant genevois. — Neuchâtel: Education nouvelle. — Cours de vacances. — Rapport des sections sur leur activité en 1956. Communiqué: Ecolier romand. — Fraternité mondiale.

**PARTIE PÉDAGOGIQUE :** Documentation scolaire. — Lisette Badoux: Soyons donc lyriques. — La poésie de la semaine. — Fiches.

## *Partie corporative*

### CORRESPONDANTS AU BULLETIN

Les correspondants officiels des sections sont, pour 1956 :

**S.P.V. :** Ern. Barraud, 10, av. Major-Davel, Vevey

**U.I.G.M. :** J. Eigenmann, ch. Mestrezat 5 b

**U.I.G.D. :** Mlle M. Th. Baudet, Chaulex-Genève

**U.A.E.E. :** Mme C. Gremaud, 9, bd du Pont d'Arve, Genève

**S.P.N. :** W. Guyot, 7, Raya, Le Locle

**S.P.J. :** P. Terrier, Montignez, Jura bernois

### CONGRÈS F.I.A.I., MONTREUX

23-28 juillet 1956

Nous avons de la peine à trouver logement pour un certain nombre de délégués qui se sont inscrits tardivement, et nous serions reconnaissants aux collègues de Montreux et environs qui pourraient mettre des **chambres** (sans pension) à notre disposition pour ces quelques jours. On accepterait avec la même gratitude les appartements vacants de collègues en vacances, pour la même période.

Pour le comité d'organisation du Congrès :  
*André Pulfer.*

### JOURNÉES DE TROGEN

Le comité d'organisation de ces journées, qui pour la troisième fois réuniront au Village Pestalozzi, du 16 au 24 juillet, des collègues suisses et étrangers, vient de nous en adresser le programme. Rappelons que cette rencontre est patronnée par le Schw. Lehrerverein, la Sté pédagogique romande et la commission nationale pour l'Unesco. Les orateurs de langue française sont M. Florian Cosandey, professeur à l'Université

de Lausanne, qui parlera des origines de la vie ; Mlle Carroi, de Paris, exposera le fonctionnement du centre national d'enseignement par correspondance, radio et télévision de Paris-Vanves ; le Dr Pierre Visseur, de Genève, évoquera les efforts de « Fraternité mondiale ». Au programme figurent encore des exposés de M. Walter-Robert Corti, créateur du Village Pestalozzi, de Fr. Dr. Stella Klein-Löw, de Vienne, de Camillo Bariffi, directeur d'école à Lugano, etc. Le maître de musique du Village, M. Ernest Klug, dirigera le chant, tandis que son épouse, Mme Vreny Klug, maîtresse de dessin, fera un exposé sur la place de l'art dans l'éducation nouvelle. Excursions, visites, films, discussions, complètent le programme. Chers collègues, ne négligeons pas cette occasion de prendre contact avec des enseignants de divers degrés, dans une atmosphère de simplicité et de confiante amitié. Inscriptions jusqu'au 15 mai à la rédaction de la Schw. Lehrerzeitung, Postfach Zürich 35. Renseignements auprès du Comité S.P.R. A. P.

### VAUD

#### POSTE AU CONCOURS JUSQU'AU 25 avril

**Moiry** : institutrice primaire.

Les postes ci-après, mis au concours dans la F.A.O. du mardi 27 mars 1956, sont annulés :

**Grandson** : instituteur primaire.

**Penthalaz** : maîtresse de travaux à l'aiguille.

**Villeneuve** : institutrice primaire.

#### NOTRE DOYENNE FÊTÉE A MOUDON

Le samedi 24 mars, Mme Marie Saillet-Rieder entrait dans sa centième année, fêtée par la population de Moudon et de Chesalles, ainsi que par les autorités cantonales et communales. La S.P.V. était représentée à la cérémonie et eut l'occasion de féliciter et fleurir la jubilaire qui arriva en calèche, aux sons des cloches et d'une fanfare.

Mme Saillet a gardé toute sa vigueur de corps et d'esprit, bien que sa longue vie n'ait pas été exempte de difficultés. Brevetée en 1875, elle a enseigné à Aigle, puis à Moudon où elle s'est mariée. Restée veuve à 45 ans, avec cinq enfants, elle dut reprendre du service à Chesalles jusqu'à sa retraite en 1922.

Cette retraite ne la laissa d'ailleurs pas inactive. Maintenant encore, à côté de travaux du ménage, elle suit l'actualité dans la presse, lit des ouvrages en français et même en anglais.

Le corps enseignant peut être fier de cette collègue qui, à l'endroit où elle a enseigné, recueille tant de témoignages d'affection et de reconnaissance. La S.P.V. souhaite à Mme Saillet de jouir encore longtemps de la vie et du fauteuil de l'Etat.

B. J.

#### ENCORE UN GÉNÉREUX ANONYME !...

Il s'agit vraisemblablement d'un (ou d'une) collègue lausannoise qui a versé sa cotisation dans la 2e quinzaine de mars (date illisible), à

17 heures, au bureau de poste de Lausanne I et qui a oublié d'inscrire son nom sur le coupon du bulletin de versement. Il voudra bien se faire connaître au caissier : A. Marguerat, Oron-la-Ville.

### ÉLECTION DES DÉLÉGUÉS S.P.R.

**Aux présidents de Sections :** L'élection des délégués avait été prévue avec envoi à chaque membre d'un bulletin et d'une enveloppe-réponse, port payé par le destinataire. Cependant, pour éviter des frais (coût de l'opération : plus de 500 fr.), le comité a décidé d'expédier les bulletins aux présidents des sections qui organiseront cette élection dans leur district.

**Dernier délai pour le retour des bulletins et des résultats : 31 mai 56.**

*Comité S.P.V.*

### AUX MEMBRES DU CORPS ENSEIGNANT PRIMAIRE PASSANT A L'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE

Le Comité central de la S.P.V. vous félicite chaleureusement pour votre promotion et vous souhaite une brillante carrière dans vos nouvelles fonctions.

L'article 5 de nos statuts vous donne cependant la possibilité de garder le contact avec la S.P.V. Il stipule que :

« Les membres passant de l'enseignement primaire à l'enseignement secondaire peuvent, sur demande écrite, rester **membres actifs** ou devenir **membres auxiliaires**. »

Dans ce dernier cas, la cotisation annuelle se monte à 4 fr. + 1,20 fr. si vous désirez recevoir la **Carte de membre de la S.P.R.** vous donnant droit à des réductions de prix sur certaines lignes de chemins de fer.

### ÉCOLE NORMALE

#### Cérémonie des promotions et de remise des brevets

Trois membres du Comité S.P.V. ont assisté, le 29 mars dernier, à cette cérémonie traditionnelle qui a maintenant lieu au Comptoir suisse : un vaste local étant nécessaire pour accueillir la nombreuse assistance.

Il s'agissait d'un véritable concert, coupé de « productions » littéraires puisque les discours du Chef du Département de l'Instruction publique et des Cultes, et du directeur étaient encadrés de sept chœurs et de deux morceaux d'orchestre.

M. le pasteur Girardet, aumônier de l'école, ouvrit la cérémonie par une méditation dont l'élévation, la confiance et la joie seront un précieux viatique pour nos nouveaux collègues.

M. le conseiller d'Etat Oguey, qui préside cette manifestation depuis des années, dit l'impatience du pays et la joie des autorités d'accueillir les 98 nouveaux brevetés d'aujourd'hui. Avec ses félicitations, il leur apporte aussi de précieux conseils. S'ils ont la chance de n'avoir pas de soucis quant à leur nomination, qu'ils sachent aussi combien la campagne vaudoise attend leur venue avec espoir et confiance et compte sur leur volonté de rendre service. Les débuts ne sont pas plus difficiles



dans les petits villages où la sympathie reconnaissante des parents et des autorités les soutiendra. La classe doit être une troupe commandée et non pas une foule ; elle a besoin d'ordre mais les élèves doivent sentir individuellement la bienveillance du maître. C'est un monde à la fois égoïste et généreux, mais surtout sensible. Il souhaite, en terminant, aux nouveaux enseignants de connaître cette joie à nulle autre pareille : recevoir un regard de confiance et d'amour.

Dans son « rapport », M. Zeissig, directeur, parle aussi de la pénurie actuelle de membres du corps enseignant. Il adresse ses remerciements au chef du département, aux chefs des services secondaire et primaire MM. Monnier et Martin, à la direction des Ecoles de Lausanne. Il salue la présence de M. G. Chevallaz, ancien directeur, de MM. les députés membres de la Commission de gestion, des représentants de la S.V.M.S. et de la S.P.V. Il déplore les départs de deux professeurs : M. Ph. Meylan, qui renonce à son enseignement du civisme à l'E.N. et M. Anex, nommé prof. de littérature au Gymnase. Il salue la nomination de M. Ernest Cavin, nouveau maître de pédagogie. 5 classes auxiliaires d'application ont été utilisées en ville ; quant aux stages, de nombreux essais sont en cours. 27 jeunes filles de première ont été lâchées en automne et ont tenu des classes cet hiver. Le stage rural d'une semaine à Marcellin a été un succès de même que le camp de ski, fréquenté par plus du 80 % des élèves (félicitations à M. Yersin). La gratitude du directeur va aussi à ses fidèles secrétaires : Mlle Nicolier et M. Carrard. M. Zeissig admet que les nouveaux instituteurs commettent des erreurs car ils sont encore des « apprentis », par contre ils doivent croire à la beauté de leur tâche car on ne se prépare pas à servir une cause à laquelle on ne croit pas !

Bravo à MM. Piguet et Desarzens, directeurs des chœurs et de l'orchestre pour la valeur des exécutions musicales.

La S.P.V. félicite chaleureusement les nouveaux brevetés et leur souhaite la plus cordiale des bienvenues au sein du corps enseignant primaire vaudois.

E. B.

### Brevets

#### *Section des instituteurs pour les classes primaires :*

MM. Charles Croset, à Bussigny s/ Morges ; Jacques Destraz, à Lausanne ; Roland Dutoit, à Lausanne ; Michel Emery, à Vaulion ; Roger Favez, à Montreux ; Daniel Flück, à Prilly ; Jean-Claude Frosio, à Bex ; André Galley, à Lausanne ; Jack Julmy, à Yverdon ; Valdy Lagnel, à Method ; Richard Lecoultré, Le Sentier ; Jacques Lienhard, Vers-chez-les-Blanc ; Philippe Maire, à Orbe ; Jean-Pierre Martin, à Vallorbe ; Jean Morel, à Missy ; André Pasche, à Châtillens ; Gilbert Peter, à Grancy ; Ulrich Plüss, à Vevey ; Rémy Rosset, à Grandvaux ; Albert Rubli, à Renens ; Etienne Schupbach, à Vevey ; Albert Tille, à Lausanne ; Philippe Pille, à Lausanne ; Pierre Verdon, à Pully.

#### *Section des institutrices pour les classes primaires :*

Milles Anne-Marie Anex, à Ollon ; Gladys Barraud, à Oppens ; Anne-Lise Blanc, à Lutry ; Christiane Brot, à Rolle ; Eliane Bussy, à Crissier ; Josiane Buttet, à Ecublens ; Marylise Chaillet, Orbe ; Anne-Madeleine

Chastellain, à Prilly ; Micheline Cottens, à Orbe ; Myriam Crisinel, à Denezy s/ Moudon ; Lucienne Delessert, à Peney-le-Jorat ; Liliane Despland, à Corsier s/ Vevey ; Andrée Duvoisin, à Chessel ; Annette Epard, à Puidoux ; Annette Fritsch, à Nyon ; Myriam Gadina, à Lausanne ; Yvette Genet, à Bex ; Edith Gerber, à Yvonand ; Andrée Golay, Le Sentier ; Françoise Gruffel, à Apples ; Heidi Haberstich, à Montreux ; Mady Isoz, à Châtel-St-Denis ; Carmen Jaccard, Ste-Croix ; Jocelyne Kursner, à Lausanne ; Yolande Michel, à Grens s/ Nyon ; Janine Moreillon, à Vevey ; Liliane Morel, La Coudre s/ L'Isle ; Gabrielle Mudry, à Lausanne ; Yolande Neyroud, à Chardonne ; Madeleine Oppliger, à Morges ; Suzanne Perriraz, à Montblesson s/ Lausanne ; Micheline Pfister, à Blonay ; Antoinette Pidoux, à Oulens ; Marlyse Pittet, à Lausanne ; Marianne Porret, à Saubraz ; Janine Pulfer, à Belmont s/ Yverdon ; Christiane Ravenel, à Begnins ; Louise Rochat, Le Sentier ; Arlette Rodari, à Lausanne ; Danielle Roulet, à Lausanne ; Nelly Roulet, à Gimel ; Lysiane Sauer, à Penthaz ; Roselyne Waridel, à Lausanne ; Isabelle Yersin, à Rougemont ; Raymonde Zanchi, à Montpreveyres.

*Section des institutrices pour les classes enfantines et semi-enfantines :*

Mlles Hélène Bataillard, à Lausanne ; Jacqueline Bonzon, à Ecublens ; Marianne Bungener, à Mies p/ Coppet ; Claudine Chappuis, à Cuarnens ; Janine Cuendet, à Pully ; Maryrose Cuénoud, à Lausanne ; Claudine Dallinges, à Villeneuve ; Ruth Dovat, à Ecoteaux ; Sylvette Dreyer, à Lausanne ; Marlaine Dupraz, à Blonay ; Marlyse Epitoux, à Cheseaux s/ Lausanne ; Lise Inaebnit, à Lausanne ; Gisèle Jaccard-Zahnd, à Lausanne ; Josette Magnenat, à Lausanne ; Suzanne Nerny, à Lausanne ; Marianne Oggier, à Sion ; Gislaine Pahud, à Lausanne ; Paulette Robert, à Vevey ; Anita Roch, à Château-d'Oex ; Blurette Rod, à Lausanne ; Janine Schwab, à Vevey.

*Section des institutrices pour les classes de travaux à l'aiguille :*

Mlles Denise Cattin, à Yverdon ; Lucienne Corbaz, à Echallens ; Eliane Gozzola, à Lausanne ; Ruth Köhli, à Chavannes-de-Bogis s/Céligny ; Simone Küffer, à Vucherens s/ Moudon ; Pâquerette Lehmann, à Lausanne ; Yvette Nicod, à Lausanne ; Jacqueline Pfister, à Morges ; Micheline Späth, à Yverdon.

**Prix de fondation**

Prix L.-H. Pelet (travail et conduite) : Mlle Roselyne Waridel.

Prix de la Société pédagogique vaudoise (excellence) : M. Jacques Destraz, Mlle Yolande Michel, Mlle Josiane Buttet, Mlle Marlaine Dupraz.

Prix de volonté : Mlle Lise Inaebnit.

Prix Mlle F.-M. Grand (pédagogie en section enfantine) : Mlle Suzanne Nerny.

Prix François Guex (pédagogie pratique) : Mlle Gabrielle Mudry.

Prix Lucien Jayet (pédagogie pratique) : M. Jacques Lienhard.

Prix Victor Hugo (littérature française) : M. Jacques Destraz, Mlle Annette Fritsch, Mlle Maryrose Cuénoud.

- Prix Frédéric Meyer (mathématiques) : M. Jacques Lienhard.  
 Prix Ami Rosat (mathématiques) : Mlle Marlyse Pittet.  
 Prix Elisée Reclus (géographie) : M. Etienne Schupbach, Mlle Heidi Haberstich, Mlle Christiane Ravenel.  
 Prix Eugène Frey (allemand) : Mlle Anne-Madeleine Chastellain.  
 Prix Educatrices des Petits (pédagogie pratique) : Mlle Marlyse Epitiaux.  
 Prix Dr Paul Jomini (sciences) : M. Philippe Maire.  
 Prix Ch.-C. Dénéréaz (musique vocale et instrumentale) : M. Charles Croset, Mlle Yolande Michel.  
 Prix Hermann Lang (chant) : Mlle Marianne Porret, Mlle Marlyse Epitiaux.  
 Prix Albert Foetisch (harmonium) : Mlle Suzanne Perriraz, Mlle Isabelle Yersin.  
 Prix de la Société vaudoise des Beaux-Arts (dessin) : M. Daniel Flück, Mlle Arlette Rodari.  
 Prix Auguste Grandchamp (travaux manuels) : M. Paul Bigler.  
 Prix Hartmann (gymnastique) : M. Albert Rubli.  
 Prix de la Sté cantonale vaudoise de gymnastique : M. Claude Roy.  
 Prix Jeanne Mange (travaux à l'aiguille) : Mlle Christiane Ravenel.  
 Prix de l'Association cantonale des maîtres de travaux à l'aiguille : Mlle Denise Cattin.

#### ÉCOLE PESTALOZZI

Lors de la dernière assemblée, présidée par le Dr Guisan, le comité a admis les comptes de 1955 se soldant par un boni de 2000 fr. environ.

Il a adopté les plans pour la transformation du bâtiment d'habitation (ancien appartement du directeur) en locaux pour les enfants. Coût 90 000 fr.

3 maisonnettes seront construites pour les instituteurs qui pourront ainsi habiter près de l'Ecole dans un cadre plus intime.

L'assemblée générale a été fixée au samedi 9 juin, sauf imprévu. L'inauguration des nouveaux bâtiments aura lieu en automne.

Le C.C. était représentée à la séance par son président qui a également assisté à la réception des Rameaux dans l'église d'Echichens.

B. J.

#### CONFÉRENCE RENÉE LEBEL

Tous les éducateurs qui ont eu l'occasion d'entendre Mme Lebel seront heureux d'apprendre qu'elle donnera une causerie à PULLY,

**Mercredi 25 avril, à 20 h. 30**

au local de la Crèche, Rue de la Poste, sur ce sujet :

**« Le sens de l'honneur »**

Cette causerie est organisée par l'Association de l'Entraide familiale de Pully. Invitation cordiale. Entrée libre. Collecte pour couvrir les frais.

#### ASSOCIATION VAUDOISE DES MAÎTRES DE GYMNASTIQUE

Notre association organise un **cours d'athlétisme** les mercredis 25 avril et 2 mai. Le travail consistera à étudier spécialement l'enseignement

méthodique et les exercices préparatoires des différentes disciplines : courses, sauts, lancers et jet du boulet. Directeur : André Metzener, maître de sports à Macolin. Rassemblement : 25 avril, à 14 h. 30, à la grande halle de gymnastique de l'Ecole de commerce.

Les frais de voyage aller et retour seront remboursés aux membres de l'A.V.M.G.

La matière du cours sera remise aux participants. Nous invitons particulièrement les maîtres spécialistes et les moniteurs de section à suivre ce cours.

## UNIVERSITÉ POPULAIRE DE LAUSANNE

Ouverture du semestre d'été : 16 avril 1956

### Le secrétariat est ouvert

Dès le 16 avril : de 15 à 19 h. (le samedi de 10 à 12 h.)

#### I. Arts

#### TABLEAU DES COURS

1. Initiation à l'art : l'art roman, Edouard Juillerat. 2. Connaissance de la peinture, René Berger. 3. Histoire de la musique, Mlle Lily Merminod.

#### II. Littérature

4. Cours de langue française : explication de textes, Pierre Chessex. 5. Littérature romande : le roman en Suisse française, Henri Perrochon.

#### III. Histoire - Géographie

6. La civilisation égyptienne, Charles Maystre. 7. Problèmes contemporains : le mouvement ouvrier en Europe au XIX<sup>e</sup> siècle, Jacques Freymond. 8. Trésors du Pays romand, Pierre Chessex. 9. Géographie physique : les volcans et le relief volcanique, Henri Onde.

#### IV. Philosophie - Psychologie

10. Introduction à la philosophie, Jean-Claude Piguet. 11. Psychologie pratique, Pierre Jaccard. 12. Initiation à la sociologie, Pierre Conne.

#### V. Droit - Economie

13. Droit civil : droit des successions, Georges Derron. 14. Principes d'économie politique, André Stalder.

#### VI. Mathématiques Sciences

15. Mathématiques générales (cours moyen), André Delessert. 16. Eléments pratiques de mathématiques supérieures, Georges Vincent. 17. Chimie industrielle et appliquée, Georges Brunisholz. 18. Biologie végétale, Florian Cosandey. 19. Météorologie, André Renaud.

#### Cours donnés à Vevey

20. Cours de langue française : explication de textes, Georges Michaud. 21. Histoire des voyages et des découvertes géographiques de l'antiquité jusqu'à la fin du XVI<sup>e</sup> siècle, Louis Junod.



**Cours donné à Montreux**

22. Histoire de la musique, Mlle Lily Merminod.

**Inscription**

Aucun certificat ni diplôme n'est exigé pour s'inscrire aux cours de l'Université de Lausanne.

L'élève peut s'inscrire à tous les cours qu'il désire.

**Cotisation semestrielle**

Fr. 1.— Celle-ci donne droit au programme et couvre les frais d'inscription.

**Finance de cours :**

Fr. 5.— par cours semestriel d'une heure hebdomadaire. Fr. 9.— par cours semestriel de deux heures hebdomadaires.

Pour les membres de l'Association pour l'Université Populaire de Lausanne : Fr. 4.— par cours semestriel d'une heure hebdomadaire.

Fr. 7.— par cours semestriel de deux heures hebdomadaires.

**Renseignements**

Les cours se donnent à l'**Ancienne Académie**, au **Palais de Rumine**, à l'**Ecole de Chimie et de Physique**, au **Collège scientifique cantonal** et au **Conservatoire**.

Des affiches apposées dans ces différents bâtiments, ainsi qu'au secrétariat de l'Université Populaire, indiqueront le numéro de l'auditoire réservé à chaque cours.

**Section Vevey-Montreux**

Les inscriptions aux cours sont reçues :

à **Vevey** : Association des Intérêts de Vevey et environs, place de la Gare, Vevey, dès le 24 mars 1956 : de 9 à 12 h. et de 14 à 18 h. 30.

à **Montreux** : Office du Tourisme de Montreux, 8, Grand-Rue, Montreux, dès le 24 mars 1956 : de 9 à 12 h. et de 14 à 18 h. 30.

**PLAISIR DE LIRE... A BON MARCHÉ**

**Une catastrophe**, par A. Godin-Linz. Ed. « Plaisir de lire », Lausanne, 19, Chemin des Clochetons, 3 fr. 60.

La catastrophe, c'est, pour une jeune épousée, de voir son mari s'ôter la vie le soir de la noce. Pourquoi ? — Parce qu'il vient de recevoir une lettre. Ce que contenait cette lettre, ce que sera la vie de la fiancée-veuve, comment fut conjuré le mauvais sort qui semblait s'acharner sur elle et comment elle accéda enfin au bonheur auquel elle avait droit, tout cela nous est conté avec un art consommé dans ce splendide roman, plein d'action, aux péripéties multiples et imprévues, où tout concourt à la conclusion sans la laisser prévoir.

Les situations les plus délicates y sont abordées avec suffisamment de doigté pour que cette œuvre puisse être mise entre toutes les mains.

Inédite en français, elle est traduite par le Dr Perriraz d'une manière si nuancée qu'on la croirait conçue dans notre langue.

« Plaisir de lire » a eu, certes, la main heureuse en choisissant ce



récit qui fera, nous n'en doutons pas, les délices de nombreux lecteurs.

Les mêmes Editions donnent ce printemps dans la même présentation soignée et à la portée de toutes les bourses, un C.-F. Ramuz : « Derborence », au prix de 3 fr. 90.

Les publications de « Plaisir de lire » sont en vente en librairie. On peut aussi les obtenir directement au Secrétariat. L'abonnement est particulièrement avantageux puisque, pour sept francs par an, il donne droit en toute propriété à trois livres, au fur et à mesure de leur parution.

## GENÈVE

## LE COURRIER DU CINQUANTENAIRE

*Je donne aujourd'hui la parole au président de la commission des violons d'Ingres, notre collègue Robert Chabert.*

Cette exposition dont le vernissage aura lieu le vendredi 11 mai, sera ouverte au public du samedi 12 au lundi 21 du même mois, dans la petite salle communale de Plainpalais.

Une trentaine de collègues dont quelques dames, nous ont annoncé près de deux cents œuvres de genres très différents. Nous nous réjouissons donc de pouvoir admirer bientôt, peintures et photos, sculptures et céramiques, reliures et ouvrages littéraires, meubles et collections, broderies et vannerie, travaux scientifiques, etc.

D'ores et déjà, nous prions chaque exposant, de bien vouloir se charger lui-même du transport des pièces qu'il désire présenter. Il pourra les disposer à son goût, à l'emplacement qui lui sera réservé : panneau, table, socle. Mais la Commission prie les peintres de bien vouloir encadrer leurs toiles ou leurs aquarelles.

Enfin, nous faisons un pressant appel à tous les collègues, dames et messieurs, et à tous les retraités qui voudraient bien donner quelques heures de leur temps, pour assurer la surveillance indispensable à notre prochaine exposition. S'adresser au soussigné s.v.p. (tél. 24 16 24).

Pour la Commission : R. Chabert.

## FOOTBALL SCOLAIRE

### 1. Tournoi annuel

Le tournoi annuel de football scolaire se disputera **les jeudis 3, 17 et 24 mai prochains.**

Comme l'an passé, les équipes seront réparties en quatre séries :

Série A : élèves de 7e année primaire et de 7e du Collège.

Série B : élèves de 6e année primaire.

Série C : élèves de 6e et 7e année primaire.

Série D : élèves des classes de la campagne, de la 6e à la 9e année.

De magnifiques challenges récompenseront les vainqueurs de chaque série et un challenge spécial, dit « de courtoisie », l'équipe qui se sera distinguée par son bon esprit et sa tenue.

### 2. Séance d'organisation

La séance d'organisation habituelle, au cours de laquelle le Comité d'organisation du tournoi commente le règlement, donne toutes précisions utiles et prend les inscriptions des équipes, est fixée

**au lundi 23 avril à 17 h.**

Ecole de la rue des Eaux-Vives, salle de projections.

Chaque équipe doit être représentée par son maître de classe ou, en cas d'empêchement, par son capitaine.

De plus, les équipes ayant remporté un challenge lors du tournoi de 1955 sont priées de le rapporter à cette occasion.

#### INSTITUTEURS

Avertissez vos élèves...

Retenez les dates...

... et, en route pour notre 8e tournoi de football scolaire !

Pour tout renseignement complémentaire, s'adresser à M. Paul Voïtchovsky, instituteur, Cressy s/Onex. A. C.

#### ASSOCIATION ANTIALCOOLIQUE DU CORPS ENSEIGNANT GENEVOIS

L'assemblée générale annuelle de l'Association antialcoolique du corps enseignant genevois aura lieu le jeudi 19 avril à 18 heures au restaurant sans alcool de la gare 17, place Montbrillant au 1er étage avec l'ordre du jour suivant :

1. Présentation des rapports annuels (partie administrative).
2. Repas en commun à 19 h. au prix de 3 fr. (s'inscrire directement au restaurant, tél. : 33 76 32).
3. Conférence de M. Aug. Rudin, secrétaire de la Fédération anti-alcoolique genevoise : a) les cours antialcooliques à l'Université de Genève en été 1955 ; b) la campagne antialcoolique suisse d'octobre 1956.

Cordiale invitation à tous les membres du corps enseignant genevois.

#### NEUCHÂTEL

#### EDUCATION NOUVELLE

Le samedi 3 mars, une vingtaine des membres les plus fidèles de la Ligue internationale pour l'éducation nouvelle se réunissaient à Neuchâtel sous la présidence de M. P. Waldner, directeur de l'Ecole normale de Soleure.

A quoi tient le peu d'intérêt que notre activité suscite ? Cette question, nous nous la posons depuis des années, et elle fut l'objet des débats de l'après-midi. En l'absence de notre président d'honneur, M. A. Ferrière, retenu chez lui par la maladie, MM. W. Perret, P. Waldner, P. Ramseyer, F. Béguert et Ad. Ischer ont animé la discussion.

Si l'école suisse tout entière est en marche vers l'éducation nouvelle, les buts des promoteurs de la Ligue sont loin d'être, dans le détail, atteints. Il faut songer aussi à rajeunir nos cadres car, malheureusement, les animateurs de notre mouvement sont actuellement des gens « sur-occupés » et qui ne peuvent vouer tous leurs efforts à l'activité de la section suisse.

Celle-ci doit subsister. Son bulletin, lien précieux, doit continuer à paraître. Le Comité étudiera une décentralisation de nos efforts : l'acti-

tivité de la Ligue sera celle, plus pratique et plus efficace, de tel ou tel de ses membres, individuels ou collectif.

La projection du film « Enfants, heureux enfants » a heureusement clos cette séance. Témoignage émouvant du decrolyisme actuel, débarrassé de ses exagérations, ce film constitue une excellente leçon de pédagogie : belles images, séquences originales, présentation discrète, naïve musique enfantine... Nous pouvons le recommander sans arrière pensée à tous ceux qui désirent enrichir une réunion d'éducateurs.

A. I.

### COURS DE VACANCES

En juillet, en août et en septembre, des cours de langue allemande sont organisés dans les universités suivantes :

Bonn - Berlin - Erlangen - Francfort - Fribourg e/B - Giessen - Göttingue - Hambourg - Heidelberg - Kiel - Mainz - Marburg - Munich - Münster - Stuttgart - Tübingue ; en Autriche, à Vienne - Salzbourg, etc.

Le programme comprend en général : 2 heures journalières de conversation, de lecture, de rédaction, par petits groupes homogènes (également des débutants) ; quelques causeries d'intérêt culturel, des excursions. Le logement est assuré dans des familles ou des homes d'étudiants. Prix par cours de 3 semaines, enseignement, excursions, nourriture, logement compris : en moyenne : Fr. 170.— (facilités de transports). Prière de demander tous renseignements utiles : pour l'Allemagne : Deutsche Reise-Information, Zurich, Talstrasse 82 ; pour l'Autriche : Oesterreichische Verkehrswerbung, Zurich, Bahnhofstrasse 94.

Il va sans dire que les cours suisses (Winterthur, Rosenberg-St. Gall, Coire, etc.) continuent leur activité très utile.

*S.N.T.M. et R.S., groupe d'allemand.*

### RAPPORTS DES SECTIONS SUR LEUR ACTIVITÉ EN 1956

(Extraits)

**Section du Locle.** Depuis quatre ans, M. E. Hasler, dirige la barque de la section avec aisance et distinction. Il donne à son rapport une note originale qui lui permet d'échapper à la banalité habituelle de ce genre de prose.

Il relate d'abord les événements heureux :

40 collègues se réunissaient, en fin d'année scolaire, aux Brenets, pour un souper fort sympathique.

Voyage annuel :

« Une fois de plus, de nombreux collègues ne purent résister à l'attrait de s'évader. Et quelle évasion ! Tout avait été prévu dans les plus infimes détails : l'époque favorable (vacances de printemps), le temps (beau fixe), les moyens de transport (autocars), le ravitaillement (excellents repas dans des hôtels renommés), les nombreuses cachettes sûres (églises anciennes et vénérables), les visites aux complices (châteaux célèbres), les moyens de lutte contre la soif (crus de Bourgogne et autres), contre l'ennui (chants et conversations aimables), et j'en passe...

Tout, vous dis-je, tout avait si minutieusement comploté que même les meilleurs limiers loclois en perdirent leur latin. Ce n'est qu'au soir du 4e jour que l'on put mettre la main sur la bande tout entière... Après maints interrogatoires, les prévenus avouèrent avoir fait un voyage merveilleux aux châteaux de la Loire.

En automne, une nouvelle course fut menée à bien, en dépit d'un temps gris, comprenant la visite de la grande fabrique de porcelaine à Langenthal. Seuls quelques participants réussirent à faire main basse sur divers objets précieux, ce qui n'attira heureusement aucune complication diplomatique à la joyeuse cohorte. Ces insatiables poussèrent l'audace jusqu'à prendre un repas copieux et succulent dans l'un des meilleurs hôtels de la place ! Jugeant qu'il valait mieux ne pas rentrer de jour au Locle, les évadés se rendirent encore jusqu'au sommet du Weissenstein. Là-haut, une vue splendide devait récompenser ces téméraires des difficultés et des émotions éprouvées au cours de la grimpe en « chaisettes ».

Le mercredi suivant, sans doute encore grisés et tentés par les trésors entrevus dans cette région ensoleillée du Jura soleurois, quelques collègues, hélas trop peu nombreux, se rendirent sur les hauteurs dominant le Doubs, par le sentier de l'Escarpineau, pour y faire ample provision d'air pur et de couleurs automnales — si vous permettez cette licence. Ce fut un émerveillement.

Défense de nos intérêts :

« Le Comité central, le dévoué secrétaire romand de la VPOD, M. Deppen, le Cartel syndical cantonal sont continuellement à la tâche. De nombreuses démarches ont été entreprises pour faire aboutir nos légitimes revendications concernant nos traitements. Une satisfaction bien modeste nous a été accordée par l'octroi d'une allocation d'automne. « Mais nous demandons avant tout une revalorisation de notre profession, des traitements qui puissent supporter la comparaison avec ceux des collègues genevois et vaudois ».

Le Comité a été saisi de deux problèmes : celui de la normalisation des vacances et celui de la création de « jardins d'enfants ».

Le Bureau de la Commission scolaire du Locle a accepté que le Corps enseignant féminin fût représenté par deux institutrices au sein du Comité des Dames inspectrices (cette institution surannée — W. G.—). Cette représentation était nécessaire, « ne serait-ce que pour éviter des malentendus ou des propos oiseux à l'égard du Corps enseignant.

Bien que notre participation eût été tardivement sollicitée, le Comité de section a tenu à remercier les autorités communales du Locle de la construction du groupe scolaire des Jeannerets, réalisation architecturale audacieuse qui paraît cependant donner satisfaction aux collègues qui y enseignent. A M. Bütikofer, directeur, toute notre gratitude ! Nous avons saisi l'occasion de rappeler au Conseil communal que l'état du Collège primaire devra faire l'objet de l'urgente sollicitude des Travaux publics.

M. Hasler rappelle aussi la mémoire des quatre collègues décédés au cours de l'année, ce dont nous avons renseigné déjà nos lecteurs : Milles



Alice Jacot, Nicette Giroud, Mme Heynlein et M. Arnold Jeanneret. Il réitère ses vœux aux deux collègues fêtés pour leurs 25 ans de services : Mlle Nelly Baehr et M. Marcel Robert.

Trisannuelle : « Tous les participants loclois se plurent à relever que, pareille assemblée, magnifiquement organisée par la section de Boudry, n'avait pas depuis longtemps, revêtu caractère aussi paisible et agréable ».

En terminant, le président remercie chaleureusement ses collègues du Comité qu'il qualifie de « parfaits compagnons de route » et fait appel à l'esprit de solidarité des nombreux jeunes qui se tiennent encore à l'écart de nos associations dont ils sont les tout premiers à bénéficier.

Et nous-mêmes serions des ingrats si nous ne remercions du fond du cœur M. Hasler de son labeur compétent, consciencieux et dévoué.

W. G.

## COMMUNIQUÉ

### VOS COMMANDES SONT-ELLES PASSÉES ?

Avez-vous adressé à l'administration de « L'Ecolier Romand », 8, rue de Bourg, Lausanne, vos commandes des numéros de Pâques de « Cadet Roussel » et de « L'Ecolier Romand » (32 pages) ?

### FRATERNITÉ MONDIALE (Suite)

Pour analyser les 28 thèses proposées par la Commission, l'assemblée s'est divisée en 3 groupes de travail, en tenant compte des différents enseignements primaire, secondaire et supérieur. Voici donc ces thèses telles qu'elles ont été arrêtées après de nombreuses interventions :

**1e.** *Les programmes doivent être soumis à de fréquentes revisions pour qu'ils soient adaptés à l'enseignement de l'histoire et qu'ils correspondent aux disciplines enseignées dans les classes.*

**2e.** *Il serait utile aux maîtres, de trouver dans les plans d'études, des indications plus précises sur les buts de l'enseignement de l'histoire et sur leur importance respective.*

**3e.** *La valeur formative de l'histoire n'est pas assez soulignée dans les programmes. Il faut développer le jugement, le raisonnement et le sens critique, sources d'objectivité et d'équité.*

*(Abolissement du chauvinisme.)*

**4e.** *Dès l'âge de 10 ans, l'enseignement de l'histoire devrait comprendre 2 heures hebdomadaires ; 3 heures si l'instruction civique y est comprise.*

*(On tend actuellement à diminuer le nombre des heures scolaires parce que les parents travaillent moins que leurs enfants.)*

**5e.** *Garçons et filles devraient disposer du même nombre d'heures d'histoire et suivre le même programme.*

*(On tend toujours plus à multiplier les classes mixtes à tous les âges.)*

**6e.** *Il paraît nécessaire dans un monde où les échanges internationaux de tout genre sont constants, que tous les enfants acquièrent des notions d'histoire générale — et pas seulement d'histoire suisse. Après les premières années qui peuvent être consacrées à l'histoire nationale, le programme, dès l'âge de 13 ou 14 ans, devrait porter sur l'histoire*



générale dans laquelle l'histoire suisse serait intégrée. Cela implique une formation historiques des maîtres primaires, correspondante.

7e. Les programmes actuels des écoles secondaires et des gymnases devraient être modifiés de façon que l'histoire ne soit pas seulement occidentale mais plus universelle.

8e. Il faut veiller à ne pas faire graviter l'histoire générale autour de la Suisse, mais s'efforcer de présenter l'histoire des autres peuples du monde en fonction des peuples eux-mêmes.

9e. L'établissement d'un syllabus donnant les principaux faits de l'histoire nationale et universelle, peut rendre service aux maîtres.

10e. Faire connaître comment vivaient et pensaient les hommes qui formaient la grande masse des peuples. L'histoire politique et militaire ne doit pas être ignorée. La vie économique, sociale et culturelle doit apparaître au moment où l'enfant est en mesure de comprendre afin qu'il ait un aspect aussi complet que possible de l'histoire de l'humanité.

11e. Accorder davantage d'importance aux organisations internationales et aux efforts de collaboration qui se font jour au courant du temps.

12e. La part faite à l'histoire contemporaine est trop faible par rapport à celle consacrée aux époques antérieures. Les élèves devraient parvenir dans le cours qui leur est donné, à la période actuelle.

(Surtout dans les classes dont les enfants ne suivront pas d'études secondaires.)

13e. Il conviendrait que dans les gymnases, on fasse une étude par tranches, à travers les siècles, de certains problèmes, notamment de ceux qui se rattachent aux événements actuels.

14e. Les élèves devraient être mis en présence de documents originaux. Une initiation à la recherche historique personnelle devrait être prévue dans les classes supérieures des gymnases.

15e. Les auteurs de manuels devraient diminuer la part de l'époque héroïque de notre histoire qui ne devrait pas occuper plus du 25 % de la matière (de 1291 à 1515). Ils devraient développer l'histoire des 19e et 20e siècles, en y intégrant les faits de civilisation, en la mettant en liaison avec les événements politiques et économiques de l'Europe et du monde.

16e. De brèves biographies remplaceraient avantageusement les énumérations de noms d'hommes et d'œuvres célèbres qui n'offrent aucun intérêt valable et placent au second plan, l'histoire de la civilisation.

17e. Que les nouveaux manuels décrivent les organisations internationales et l'œuvre qu'elles accomplissent pour l'amélioration des conditions de vie et pour réaliser une meilleure compréhension entre les peuples.

18e. Que les départements d'Instruction publique veillent à l'objectivité des manuels d'histoire afin que disparaissent les ouvrages confessionnellement tendancieux encore en usage dans certains cantons.

(L'histoire de la Réforme a suscité une discussion longue mais bienveillante. Pour éviter de choquer les élèves dans leurs convictions, on devrait avoir recours à des commissions mixtes pour rédiger les manuels.)

**19e.** Réserver une place plus large aux mouvements ouvriers des 19e et 20e siècles pour que les faits importants de notre histoire sociale ne restent pas dans l'ombre.

**20e.** Les manuels d'histoire devraient contenir des documents, des textes et des illustrations que des questionnaires apprendraient aux enfants à observer. Ils seraient ainsi plus vivants. Mettre en valeur les idées essentielles en veillant à ne pas accumuler les petits faits et les noms propres. Des questionnaires s'adressant au bon sens et à l'intelligence des enfants, contribueraient à faire de l'enseignement de l'histoire, un moyen de culture.

**21e.** Donner aux élèves une vision mondiale de l'histoire, et pas seulement européenne. Il ne s'agit pas d'augmenter la matière à étudier mais de rendre sensible, l'existence d'autres foyers de culture et d'autres peuples sans lesquels la conception que nous pouvons nous faire de l'humanité, reste incomplète.

(La formation passe avant l'information.)

**22e.** Les auteurs devraient montrer l'interdépendance des événements politiques, militaires, économiques, sociaux, religieux, artistiques et intellectuels de l'histoire des peuples. Donc, ne pas donner une part disproportionnée aux premiers au détriment des autres.

**23e.** Donner une plus grande place aux problèmes de la famille et de l'éducation, de la structure de la société et notamment du rôle de la femme.

**24e.** Pour permettre l'étude des événements de ce dernier siècle et des peuples qui sont maintenant au premier plan de l'histoire mondiale, il est nécessaire de répartir différemment la matière à enseigner.

(Il faut y intégrer par exemple, l'histoire du christianisme et celle de la colonisation.)

**25e.** Insister sur les organisations internationales afin de montrer aux élèves, l'interdépendance actuelle des pays les uns vis-à-vis des autres et la nécessité de stimuler la compréhension entre les peuples. Dans l'histoire suisse, accorder une place plus grande au système d'arbitrage pratiqué sous l'ancienne Confédération.

**26e.** Eliminer des manuels toute expression susceptible de choquer les convictions des élèves et de leur donner une idée déformée d'autres religions et d'autres peuples. Echanger des manuscrits entre les historiens de différents pays et confessions afin d'obtenir des critiques utiles et éviter des erreurs d'optique. Montrer à l'occasion, les limites des connaissances historiques et, dans les questions controversées, donner les points de vue divergents.

**27e.** Concevoir les manuels en fonction de l'âge des élèves qui les utilisent. Tous les moyens techniques permettant à l'élève de mieux comprendre la matière qui lui est présentée, doivent être employés (illustrations, cartes, schémas, documents d'archives, etc.). Il devrait être possible, pour réduire les frais de production des manuels, d'augmenter le tirage en utilisant les mêmes ouvrages dans plusieurs cantons pour autant que les âges correspondent.

(Ne pas craindre d'employer les mots propres qui peuvent paraître

difficiles au premier abord mais qui enrichiront le vocabulaire des enfants tenus d'en saisir le sens.)

28e. Les auteurs devraient pouvoir disposer d'une documentation qui leur serait prêtée par un organisme international. Ce serait une tâche que devrait entreprendre l'UNESCO.

\* \* \*


Ces 28 thèses seront soumises aux différents départements d'Instruction publique de nos cantons afin d'engager ces derniers, à modifier leurs manuels d'histoire selon les directives suggérées. On se heurtera probablement à des réticences ou à des préjugés qu'il faudra nécessairement vaincre. Cependant, on a la conviction que cette initiative opportune, soutenue par les historiens et les enseignants, portera les fruits qu'on attend d'elle.

\* \* \*

Enfin, nous ne voulons pas arriver au terme de ce compte rendu, sans adresser de vifs remerciements à M. P. Visseur, Secrétaire général de **Fraternité Mondiale**, et à Mlle Roesch, sa dévouée collaboratrice, qui ont magnifiquement organisé le Stage de Berne où le plus chaleureux des accueils nous était réservé.

R. Chabert.

Magasin et bureau **Beau-Séjour 8**
Téléphone **permanent 22 63 70**



Transports en Suisse et à l'étranger. Concess. de la Sté Vaud. de Crémation

## Ecole Nouvelle Préparatoire

Internat pour garçons - Externat mixte

**PAUDEX - Lausanne**

Tél. 28 24 77

Préparations aux Collèges, Gymnases, Ecoles de Commerce. Raccordement à toutes les classes. **Bachots, Matu., Ecole polytechnique.** Enseignements par petites classes.

Dir. M. Jomini.

## *Partie pédagogique*

### **DOCUMENTATION SCOLAIRE**

Notre *Guilde de documentation* poursuit une activité sans cesse accrue. S'y abonner, c'est s'engager à accepter toutes ses publications ; un versement de 5 fr. à fonds perdu donne droit à un escompte de 10 % sur chaque envoi.

Elle met à votre disposition le matériel dont nous donnons la liste :

#### **En fin d'édition :**

- No 12. Le style baroque, 50 c.
- 26. Le style affectif, 80 c.
- 40. Oiseaux des bois, 90 c.
- 43. Pyramides et désert. L'oasis, 90 c.
- 44. Le chamois. L'aigle royal, 90 c.
- 45. Fjord, 90 c.
- 46. Les Alamans. Le couvent du moyen âge, 90 c.
- 47. La chute du Rhin. Le port du Rhin. Delta (Maggia), 90 c.

#### **Restent en nombre très suffisant :**

- No 3. L'Amérique du Nord (réédition), 90 c.
- 4. Donndur, enfant des cavernes (réédition), 90 c.
- 11. Nos fruits, une richesse nationale (réédition), 90 c.
- 21. Des cavernes aux cathédrales, avec 16 fiches de dessin, (réédition), 2 fr. 50.
- 24. Ancienne Diète et l'Assemblée fédérale, 80 c.
- 25. Le cordonnier (réédition), 90 c.
- 27. Au temps des cavernes, avec 16 fiches de dessin (réédition), 2 fr. 50.
- 31. Choix de problèmes pour grands élèves (réédition), 90 c.
- 33. « Voir », 16 reproductions d'œuvres d'art avec brochure de commentaires, 7 fr.
- 35. La vie au moyen âge, 80 c.
- 36. Au temps des lacustres (réédition), 90 c.
- 37. Le cirque (réédition), 1 fr. 20.
- 39. Le canton de Bâle (réédition), 90 c.
- 41. Afrique (réédition), 90 c.
- 42. De la pirogue au paquebot (réédition), 90 c.
- 48. Memento grammatical et carnet d'orthographe (réédition), 2 fr. 20.  
Memento grammatical (seul), 1 fr. 10.
- 49. Arithmétique, admission à l'école normale de Lausanne (réédition), 90 c.
- 50. Analyse de textes, degré supérieur (réédition), 90 c.
- 51. La paix d'Aarau, 90 c.
- 52. La technique du calcul en 2e année primaire, 90 c.
- 53. La Belgique, 90 c.
- 54. Les Helvètes, avec 10 fiches de dessin, 2 fr.



---

Fiche de vocabulaire

**B. MAIN, manuel, manœuvre, maniable, main-d'œuvre, manuscrit.**

Cette broderie est-elle faite à la machine ou à la ... ?

Désirez-vous une lettre ... ou dactylographiée ?

Je paie au garagiste les pièces et la ... .

Plus de gouvernail ! La ... est impossible !

Suivez-vous un cours de travaux ... ?

Cet instrument peut s'utiliser facilement, il est très ... .

**C. Quelles lettres manquent ?**

La péd . cure et la man . cure. Man . er un outil ;  
man . . uler des plots.

**LE CORPS HUMAIN (LA TÊTE)**

**18. Classements.**

A. Exemple : une porte fermée, entrebâillée, ouverte.

**Classe les adjectifs dans le même ordre.**

1) une rose épanouie, fermée, à peine éclos ;

2) les yeux mi-clos, écarquillés, ouverts, clos ;

3) les narines pincées, dilatées.

B. **Classe dans l'autre sens :**

Une plaie à demi-fermée, béante, cicatrisée, ouverte.

C. Quels sont parmi les adjectifs ci-dessus ceux qui signifient  
entrouvert ? ...

grand ouvert ? ...

**19. (Feuillu ou effeuillé ?)**

Cet arbre a perdu toutes ses feuilles ; il est tout ...

(Chauve ou échevelé ?)

Cet homme a perdu tous ses cheveux ; il est complètement ...

(Dentelé ou édenté ?)

Ce pauvre vieux a perdu toutes ses dents ; il est tout ...

**20. Supprime dans chaque série le mot qui n'en fait pas partie.**

A. Des cheveux crépus, roux, châains, cendrés.

B. Des cheveux bouclés, ondulés, soyeux, frisés.

C. Des cheveux emmêlés, ébouriffés, hérissés, abondants.

D. Des yeux bridés, fendus, rieurs, en amande.

E. Un front fuyant, bombé, soucieux, haut.

F. Une natte, des tresses, un chignon, une raie.

G. Dilater les narines, tordre la bouche, gonfler les joues,  
écarquiller les yeux.

---



55. Pour mieux connaître les animaux (avec 10 fiches de dessins) 3 fr. 90.
56. Problèmes de physique, 25 fiches avec solutions, 3 fr. 60.
57. Canton des Grisons, 90 c.
58. Procédés de calculs et problèmes variés, 90 c.
59. Pour classer la documentation, 90 c.
60. Exercice de grammaire (réédité), 2 fr. 40.
61. Afrique du Nord, 90 c.
62. Pour Noël, 90 c.
63. Volcan, 90 c.

- 127 fiches pour l'étude des fractions ordinaires (réédition), 5 fr.  
 184 fiches d'orthographe pour les degrés moyen et supérieur (réédition), 4 fr. 20.  
 18 fiches de conjugaisons (réédition), 50 c.  
 24 feuillets « Educateur » pour fiches d'orthographe (degrés inférieur, moyen et supérieur), 1 fr.  
 170 Fiches pour l'étude des surfaces, 9 fr. 50.  
 24 Vues aériennes, 2<sup>e</sup> série, 6 fr. 50.

Fiches de géographie de l'U. I. G. :

Suisse (11), 1 fr.; Jura (17), 1 fr. 70; Plateau (22), 2 fr.; Alpes (21) 2 fr. (réédition); La houille blanche (21), 2 fr.; Navigation (22) 2 fr.

- La Suisse en mots croisés, 25 grilles (réédition), 1 fr. 20.  
 Nouveaux mots croisés scolaires, 25 grilles (réédition), 1 fr. 20.  
 Problèmes graphiques pour le degré moyen, 56 fiches (réédition), 1 fr. 50.  
 Pas à pas, problèmes pour le degré moyen, 30 fiches graduées, 1 fr. 20.  
 29 fiches de travaux pratiques (trav. man.), 2 fr. 90.  
 Les Industries suisses, brochure, 1 fr. 20.  
 Le maître éducateur, brochure, 80 c.

Fiches (21 × 15 cm). Observations et réponses. Chaque série : 1 fr. 20

- |    |          |                         |
|----|----------|-------------------------|
| 10 | fiches : | La mouche               |
| 7  | »        | Le hanneton             |
| 7  | »        | Le noisetier            |
| 12 | »        | La piéride du chou      |
| 6  | »        | Le cheval               |
| 6  | »        | Les plantes carnivores  |
| 9  | »        | Le principe d'Archimède |

Numéros de l' « Educateur » contenant :

- La cuisine, centre d'intérêt, 50 c.  
 Le canton de Vaud, 50 c.  
 Le moyen âge, 50 c.

Tableaux didactiques (format 84 × 59), à 3 fr. l'ex. :

- La dent - L'appareil digestif - L'ouïe - Le crâne - Espagne I - Espagne II.

Renseignements et commandes : M. Clavel, Clarens/Montreux.

Tél. (021) 6 47 88.

## LE CORPS HUMAIN (LA TÊTE - LES DENTS)

21. Qu'est-ce ?

Un escalier droit ou à vis ? ...

Des volutes ou des traînées de fumée ? ...

Des anglaises ou des ondulations ? ...

Une ellipse ou une spirale ? ...

Qu'est-ce ?

Un chemin tortueux ?

droit ? qui serpente ? sinueux ? étroit ? ...

(plusieurs réponses)

Des cheveux qui ondulent ? qui bouclent ?

22. **En parlant d'arbres, on peut dire :**

Ils poussent ; ils sont bien plantés, clairsemés, touffus ;  
ils ont des racines ; ils sont pourris, on les arrache, ils tombent.  
Lesquelles de ces expressions peux-tu aussi employer :

A. **En parlant des dents ?** Elles ...

B. **En parlant des cheveux ?** Ils ...

23. **Rétablis l'ordre logique :**

Une dent branle, pousse, tombe, perce.

24. J'ai froid : je ... des dents

La colère me fait ... des dents

Allons, me dis-je, un effort : ... les dents !

25. Il faut ... sept fois sa langue dans sa bouche avant de parler.

Garde ce secret : ... ta langue au chaud.

Je me repens d'avoir parlé ; je m'en ... les doigts.

Je renonce à comprendre : je ... ma langue au chat.

---

### SOYONS DONC LYRIQUES !

puisque le lyrisme est aussi, d'après Littré, un langage inspiré et, en général, enthousiasme et chaleur.

Depuis la rentrée, j'étais inquiète, insatisfaite. Ça ne marchait pas. Pas de textes libres, une ambiance peu favorable à leur éclosion. Il faut vous dire que le second jour d'école, j'avais eu la malencontreuse idée d'imposer à mes élèves un sujet de composition : « Souvenir de vacances. » Piètre résultat. Il fallait retrouver enthousiasme et chaleur. Que faire ?

**En classe :** Je commence par lire quelques compositions de la semaine précédente. — « Oh ! c'est ennuyeux ! Oh ! on a envie de bâiller. » Trois textes seulement nous plaisent, nous font un peu sourire. Dans l'un les castors nagent comme des personnes, dans l'autre les canards flottent sur l'eau ; et un ballon dans le troisième entre dans le jardin, entre par la fenêtre et tombe sur les genoux de grand'mère qui tricote.

Je dis : « Mais les enfants peuvent écrire des textes beaucoup plus jolis, riches, pleins de poésie, qui font sourire, rêver, ou pleurer. Voici des textes d'enfants qui ont vu les choses, les ont senties, qui laissent les idées entrer par les yeux et leurs oreilles, puis les écrivent. »

Je lis quelques textes de « Enfants poètes ».

Je vois que ça va réussir. Ils sont silencieux, avec une pointe de curiosité brillante dans les yeux. Moi, je sens monter ce rien d'exaltation nécessaire pour créer l'atmosphère et susciter l'émotion. Nous vivons un de ces moments rares où nous sommes ensemble un peu plus haut que les planches des tables. Ils murmurent : « Oh ! c'est bien ! Comment est-ce qu'ils peuvent faire pour écrire ainsi. »

Alors, je leur dis : « Vous pouvez aussi raconter de belles choses, et voici comment faire pour y réussir : vous resterez tranquilles, les yeux fermés si vous voulez. Vous laisserez les idées venir. Ceux qui auront pu les retenir les diront devant la classe. Moi, je les écrirai vite. »

Elles venaient, les idées ; presque palpables au bout de mes doigts. Sept élèves se sont avancés. Et voici quelques-uns de leurs « dires » :

Les petits nuages blancs se promènent dans le ciel puis jouent avec le soleil.

Le soleil les touche,

les nuages roses,

les nuages rouges.

Les nuages d'or, les nuages blancs se promènent dans le ciel,  
et le soleil s'endort.

~

— Qui est-ce qui chante et youtze dans l'étable ?

— C'est le paysan en train de traire ses douze vaches.

Et la chanson du lait montant dans le seillon  
accompagne la voix du paysan si content.

~

**LE CORPS HUMAIN (LES DENTS, BRAS ET JAMBES)**

26. Je n'ai rien à manger : rien à me mettre ... la dent !  
Tu grommelles ? Tu murmures ... tes dents ?  
Nous étions débordés : nous étions ... les dents.  
Je n'arrive pas à dire ce mot. Je l'ai ... la langue.
27. **Des diminutifs :**  
Sucer - suçoter ; mordre - ... ; mâcher ... \*)
28. **Denté, dentelé, édenté, dentaire, dentifrice.**  
Une feuille ... , une roue ... , une poudre ... ,  
l'institut ... , une pâte ... , une bouche ...
29. Mordre à belles ... ; saisir à pleines ... ;  
courir à grandes ... ; avancer à grands ...
30. **Les sujets de ces phrases sont-ils bien à leur place ?**  
**Sinon, corrige !**  
Le convoi s'enfuyait à toutes jambes.  
La jument fuyait à tire-d'ailes.  
La barque filait ventre à terre.  
Le poltron allait à toute vapeur.  
La mouette faisait force de voiles.
31. **Circulation.**  
Ceux qui se déplacent ... pied \*\*) : les ... .  
Ceux qui se déplacent ... bicyclette : les ... .  
Ceux qui se déplacent ... automobile : les ... .  
Ceux qui se déplacent ... motocyclette : les ... .
32. **Accueillir, tomber, prendre, couper.**  
Furieux, Jacques ... à bras raccourcis sur son voisin.  
Cette nouvelle lui ... bras et jambes ; il en reste stupéfait.  
Les bras m'en ... : ma surprise est extrême.  
Le vaurien détale : il ... ses jambes à son cou.  
Je retrouve mes amis ; je les ... à bras ouverts.

\*) Plusieurs solutions. Si tu es fort, donne-les.

\*\*) Reste au singulier.

---

A Vevey, j'étais tout triste. Les estrades, ils les démolissaient.  
Hélas ! Je ne voyais plus les trônes de Palès, Cérès, Bacchus.  
Les roses de Palès, et les raisins de Bacchus, et les épis de Cérès.

Puis le bateau est parti vers la côte française.

~

Je vois le lac devant moi comme une image bien affichée dans la  
[nature.

Ce miroir qui reflète le soleil et le renvoie sur mon visage.  
Je vois le lac avec ses petits bateaux blancs qui vont de port en port  
et contemplent le paysage.

~

Nous étions très contents. Je leur ai dit encore :

« Il faudra vous mettre à écrire vous-mêmes, souvent, chaque fois que vous aurez des idées. Elles viennent dès qu'on est tranquille. Le soir au lit par exemple. Oh ! elles sont un peu sauvages d'abord. Il faut les apprivoiser. Comme les petites charbonnières de Montriond qui volaient autour de moi, toujours plus près, jusqu'à se percher sur le bout de ma chaussure, fuyant et revenant — et moi les appelant — jusqu'à se percher sur mon doigt tendu. Encore un peu, jusqu'à se blottir dans le creux de ma main.

Ainsi les idées viennent, repartent, reviennent, et on n'a plus qu'à les faire gentiment prisonnières en les fixant sur le papier. »

Voilà ce que je leur ai dit. Le lendemain, ils m'ont apporté quinze textes intéressants.

« C'est du lyrisme », m'a-t-on dit. Eh bien ! soyons lyriques, parfois. Sans mièvrerie. Et en adaptant son lyrisme à l'âge des enfants. Celui-ci qui a touché mes élèves de 9 ans aurait peut-être fait ricaner les vôtres de 12 ans ?

« Et quand une fois l'enthousiasme a été tourné en ridicule, tout est défait », dit Mme de Staël dans « Corinne ».

Lisette Badoux.

## LA POÉSIE DE LA SEMAINE

### MAI (fragment)

*Trop longtemps vous vois sommeiller,  
Mon cœur, en deuil et déplaisir ;  
Veuillez vous, ce jour, éveiller,  
Allons au bois, le Mai cueillir,  
Pour la coutume maintenir.  
Nous oirons des oiseaux le glay<sup>1</sup>,  
Dont ils font les bois retentir,  
Ce premier jour du mois de Mai.*

Charles d'Orléans (1391—1465).

<sup>1</sup> Le bruit.



1. La maman ... au monde un bébé,  
le bébé ... au monde.  
La maman ... le jour à un bébé,  
le bébé ... le jour \*).
  2. **Ecris la phrase suivante**  
a) **au passé simple,**    b) **au passé composé.**  
J. J. Rousseau naît à Genève en 1712 ; il y vit pendant sa jeunesse ; il meurt à Ermenonville, près de Paris, en 1778.
  3. **Trouve un mot de la même famille que le mot souligné :**  
Je suis **né** à Genève, c'est ma ville ...  
Je suis **originaire** de Thônex, c'est ma commune d' ...
  4. **La naissance - la nativité - l'origine**  
... du monde  
... de mon petit frère  
... de Jésus-Christ.
- \*) Il y aurait plusieurs réponses correctes.  
Si tu es fort, donne-les !

### **LES AGES DE LA VIE**

1. **Classe** (tu peux utiliser quatre colonnes) :
    - a) L'âge mûr, la jeunesse, l'enfance, la vieillesse.
    - b) Les vieillards, les enfants, les jeunes gens, les adultes.
    - c) Etre dans le bel âge, sur l'âge, à l'âge d'homme, dans son jeune âge.
  2. **Classe :**
    - a) Une personne d'un certain âge, dans la force de l'âge, d'un âge avancé, dans la fleur de l'âge.
    - b) C'est un sexagénaire, un centenaire, il est dans la trentaine, c'est un octogénaire, un quinquagénaire, il est dans la quarantaine.
    - c) Un air juvénile, puéril, viril, sénile.
  3. **Complète**, avec les mots que tu choisiras dans cette liste :  
**majeur, mineur, enfant, adulte, minorité, majorité**  
Jusqu'à vingt ans, on est ...  
Dès vingt ans, on est ...  
A vingt ans, on atteint sa ...
-



Comme les petits pains, les  
**Pâtes de Rolle**  
 sont délicieuses. Exigez-les.

## CAFÉ ROMAND

St-François

Les bons crus au tonneau  
 Mets de brasserie

L. Péclat

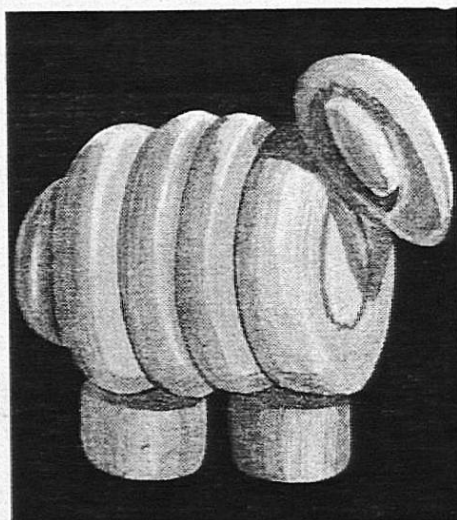
## Buffet CFF Morges

M. ANDRÉ CACHEMAILLE  
 Tél. 7 21 95

*Vos imprimés*

*seront  
 exécutés  
 avec goût  
 par l'*

Imprimerie  
**CORBAZ S.A.**  
 Montreux



## Du changement en classe

Vraiment, les écoliers ont peu de temps pour donner libre cours à leur don imaginaire!

Intercalez donc une heure de modelage et vous verrez avec quelle joie, quelle habileté vos élèves formeront l'argile!

Le petit traité de A. Schneider, instituteur, St-Gall (Fr. 1.45) et la brochure Bodmer «Essayez donc!» (Fr. -.90) décrivent la technique du modelage. A disposition contre envoi de timbres-poste.

Pour le modelage, nous recommandons la glaise BODMER très malléable. Elle se prête à toutes les fantaisies de forme et ne s'émiette pas. Demandez un échantillon et notre prospectus.

Les objets réussis peuvent être émaillés et cuits dans nos fours spéciaux.

**E. BODMER & CIE**

Fabrique d'argile à modeler

**Zürich 45**

Töpferstr. 20 Tél. (051) 33 06 55



6 Bibliothèque  
Nationale Suisse  
B e r n e  
-----

J. A. — Montreux

La précision suisse  
au service du  
**stylo à bille**



c'est ce que vous offre le  
*Stylo à bille*

**CARAN D'ACHE 55**

« SUPERMATIC » \*

\* Entièrement automatique 2 x rétractable, par pression sur le bouton ou sur le clip - Ejection automatique de la cartouche, lors du changement de celle-ci

**MUTUELLE**  
VAUDOISE ACCIDENTS

VOTRE ASSURANCE ACCIDENTS AUX  
CONDITIONS DE FAVEUR DE LA S.P.V.

Demandez conseil à votre collègue  
P. JAQUIER, inst., route de Signy, Nyon

DIEU • HUMANITÉ • PATRIE

# ÉDUCATEUR

## ET BULLETIN CORPORATIF

ORGANE HEBDOMADAIRE  
DE LA SOCIÉTÉ PÉDAGOGIQUE  
DE LA SUISSE ROMANDE

**Rédacteurs responsables**

Educateur : André Chabloz, Lausanne, Clochetons 9

Bulletin : G. Willemin, Case postale 3, Genève-Cornavin

Administration, abonnements et annonces :

Imprimerie Corbaz S.A., Montreux, place du Marché 7, téléphone 6 27 98

Chèques postaux II b 379

---

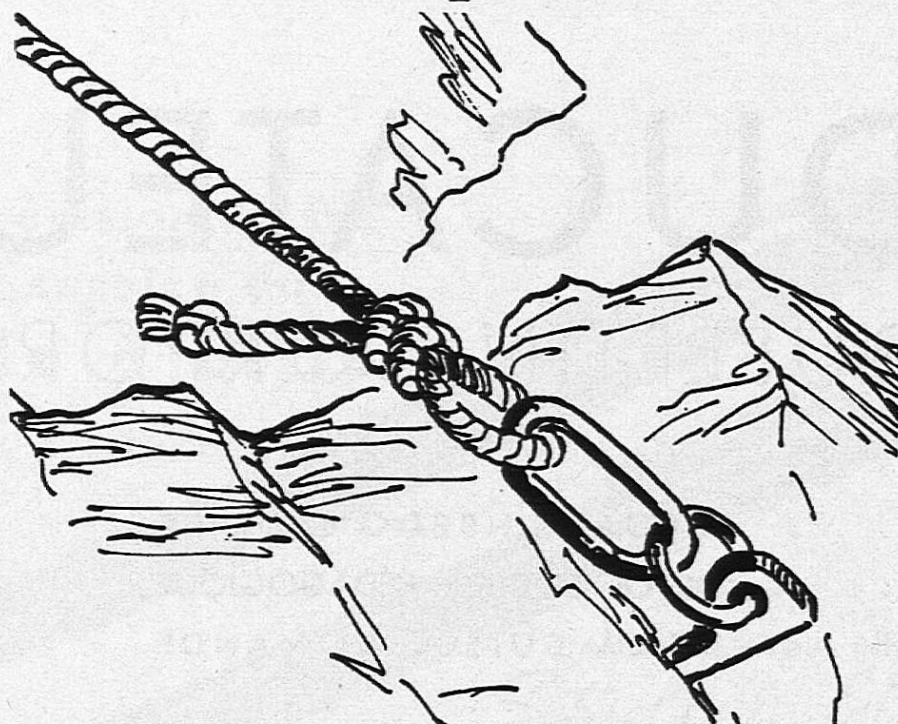
Prix de l'abonnement annuel : Suisse Fr. 13.50 ; Etranger Fr. 18.—

Supplément trimestriel : Bulletin bibliographique



# Assurance

## Accidents non-professionnels



Tout ne tient qu'à un fil... La lecture des journaux le prouve; on ne se trouve plus en sécurité nulle part. Partout, vous êtes exposé à l'accident. Vous êtes prudent, dites-vous? Il faut compter aussi avec l'imprudence et la maladresse des autres, et, puisque vous êtes prudent, vous prendrez la précaution de vous assurer auprès de

### L'ASSURANCE MUTUELLE VAUDOISE CONTRE LES ACCIDENTS Collective S. P. V.

*(Sans surprime pour le ski et l'auto)*

*Pierre JAQUIER, instituteur, route de Signy 7, se tient à votre disposition pour vous indiquer les primes les plus avantageuses.*

Nom : .....

Prénom : .....

Domicile exact : ..... Tél. : .....

*désire des renseignements sur l'assurance contre les accidents non-professionnels.*

*A détacher et envoyer à Pierre JAQUIER, Accidents S. P. V., NYON*